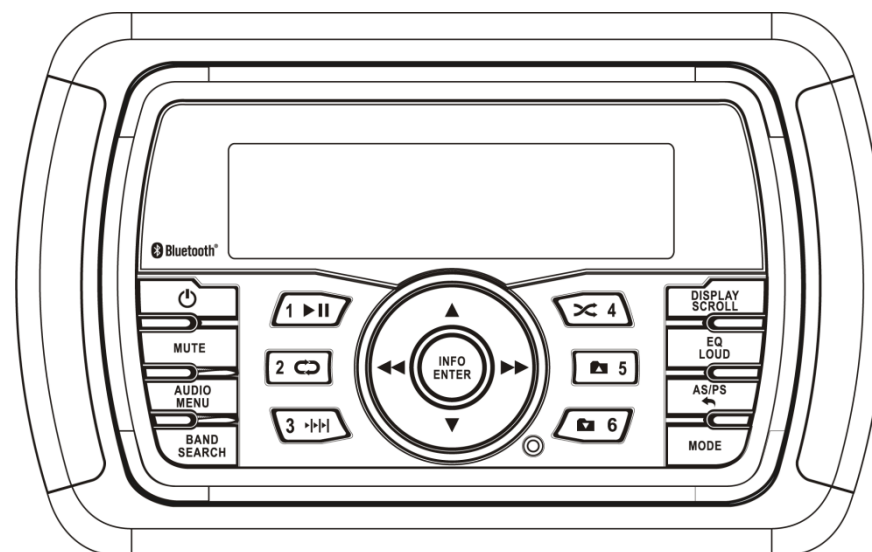
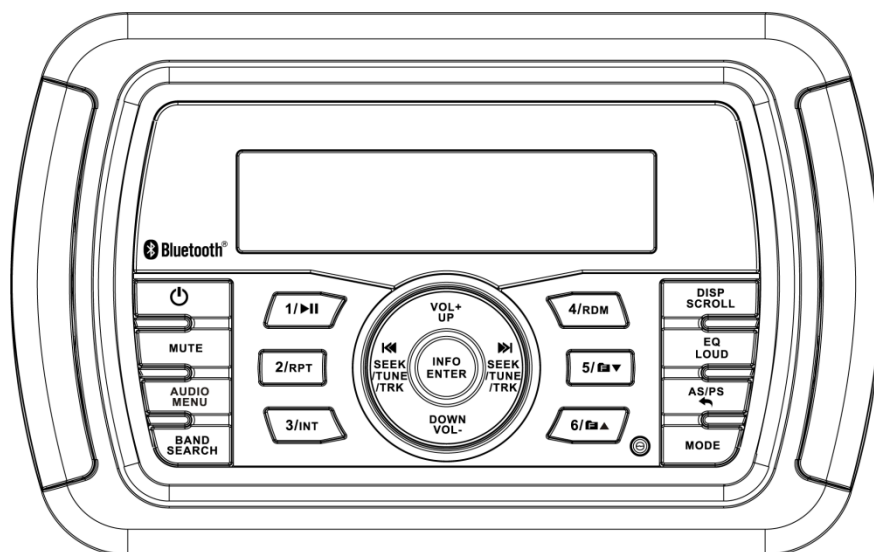


JHD40BT

JHD40BT/JHD40BTBRP/434-1228-01

Installations- und Bedienungsanleitung



INHALTSVERZEICHNIS

INHALTSVERZEICHNIS.....	2
WARNUNGEN UND COMPLIANCE	1
Einführung	1
Installation	2
Verdrahtung	3
Grundsätzlicher Betrieb	4
Tuner-Betrieb.....	7
Wetter-Band-Betrieb	8
MP3/WMA-BETRIEB	9
iPod-Bedienung	11
BLUETOOTH-Betrieb	12
REINIGUNG UND PFLEGE.....	14
Fehlerbehebung	14
Spezifikationen	15

Urheberrechte und Marken

iPhone, iPod, iPod Classic, iPod Shuffle und iPod Touch sind den USA und anderen Ländern eingetragene Markenzeichen von Apple Inc.

WARNUNGEN UND COMPLIANCE

Wichtige Sicherheitshinweise

HINWEIS: Halten Sie die Lautstärke gering genug, um Ihre Umgebung noch wahrzunehmen.

HINWEIS: VERWENDEN SIE DAS RICHTIGE NETZTEIL! Dieses Produkt funktioniert ausschließlich mit einem 12 V-Batteriesystem mit negativem Masseanschluss.

FCC-Hinweise

WARNUNG! Im Falle von Änderungen und Modifikationen an diesem Gerät, die ohne die ausdrückliche Genehmigung von Seiten des für die Compliance Verantwortlichen erfolgt sind, erlischt die Betriebserlaubnis.

HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte für ein Gerät der Klasse B, gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte gewährleisten einen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen bei häuslicher Montage.

Dieses Gerät produziert und nutzt Hochfrequenzenergie, kann Hochfrequenzenergie ausstrahlen und kann, wenn es nicht in Übereinstimmung mit den Montage- und Gebrauchsanweisungen montiert und genutzt wird, zu Störungen des Funkverkehrs führen. Es besteht jedoch keine Garantie, dass bei einer bestimmten Montage keine Störungen auftreten. Falls dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs zur Folge hat, was sich durch Ein- und Ausschalten des Gerätes überprüfen lässt, sollte der Benutzer versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie sie woanders auf.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem gestörten Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose in einem anderen Stromkreis an, als dem, an dem der Empfänger angeschlossen ist.
- Für Hilfe konsultieren Sie bitte den Händler oder einen erfahrenen Radio-/TV-Techniker.

EINFÜHRUNG

Systemmerkmale

Zu den Ausstattungsmerkmalen dieses Audio-Systems gehören:

- Weiße mit LED hinterleuchtete LCD-Anzeige
- IPx6 wasserdicht
- Batteriealarm
- AM/FM-Weltempfänger mit 30 Voreinstellungen (12 AM, 18 FM)
- Wetterband mit Unwetterwarnung
- Bluetooth (unterstützt A2DP und AVRCP)
- USB-Wiedergabe von MP3/WMA-Dateien
- geeignet für iPod/iPhone (USB-Eingang)
- Stummschaltung
- Voreingestellter Equalizer - 5 Einstellungen (User > Flat > Pop > Klassik > Rock)
- Elektronische Regler für Bass, Treble, Balance und Überblendung
- Ausgangsleistung 22W x 4
- Kabel-Fernbedienung (JHDHBC)
- 2-Kanal Vorverstärker Line-Pegel-Ausgänge
- AUX-Audioeingang (Rear RCA)

Inhaltsliste

- Radio
- Installation Öffnungsausschnittschablone
- M4 x 0,7 Schrauben (4 St.)

INSTALLATION

Bevor Sie beginnen

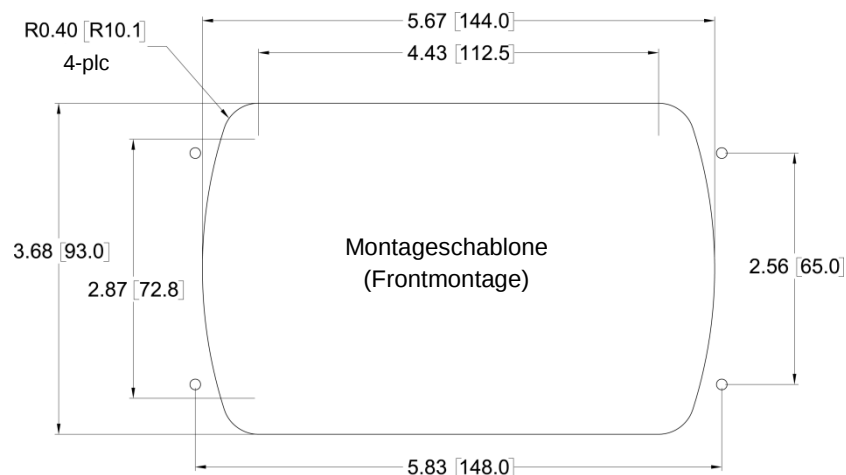
Bevor Sie beginnen, klemmen Sie immer den Minuspol der Batterie ab.

Wichtige Hinweise

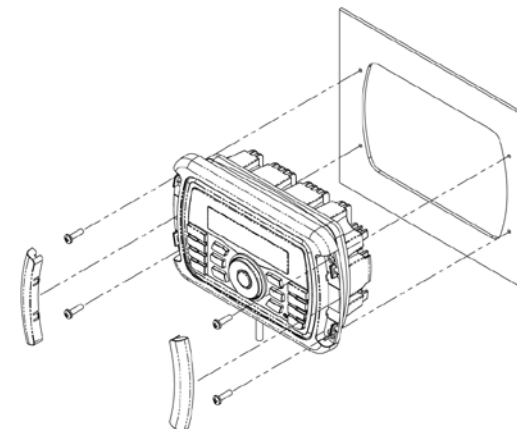
- Testen Sie vor der endgültigen Installation die Kabelanschlüsse, um sicherzustellen, dass das Gerät richtig angeschlossen ist und das System funktioniert.
- Sollte die Installation das Bohren von Löchern oder andere Modifikationen an Ihrem Fahrzeug erfordern, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Installieren Sie das Gerät so, dass es das Fahren nicht behindert und beim plötzlichen Anhalten nicht zu Verletzungen der Passagiere führen kann.

Frontmontage

1. Verwenden Sie die folgende Schablone für die Montageöffnung:



2. Überprüfen Sie die Größe der Öffnung im Armaturenbrett, indem Sie das Radio hineinschieben. Wenn die Öffnung nicht groß genug ist, erweitern Sie sie durch vorsichtiges Schneiden oder Feilen, bis das Radio hineinpasst. Stellen Sie sicher, dass hinter dem Armaturenbrett ausreichend Platz für das Gehäuse des Radios vorhanden ist.
3. Platzieren Sie das Radio vor der Armaturenbrettöffnung, so dass die Verdrahtung durch die Öffnung eingebracht werden kann.
4. Halten Sie sich genau an den Schaltplan und stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen sicher sind, um einwandfreien Betrieb zu gewährleisten.
5. Nach Anschluss der Kabel schalten Sie das Gerät auf Betrieb (der Zubehörschalter muss eingeschaltet sein). Wenn das Gerät nicht funktioniert, überprüfen Sie die Verkabelung, bis das Problem behoben ist. Sobald das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, schalten Sie den Zubehörschalter aus und beginnen Sie mit der endgültigen Montage des Gehäuses.



6. Schieben Sie das Radio mit der richtigen Seite nach oben vorsichtig in die Öffnung.
7. Befestigen es mit 6 Halbrundkopfschrauben (nicht mitgeliefert) am Armaturenbrett.
8. Bringen Sie die Abdeckungen auf beiden Seiten des Radios wieder an.
9. Testen Sie das Radio wie in der Bedienungsanleitung für das Gerät erläutert.

Entfernen des Geräts

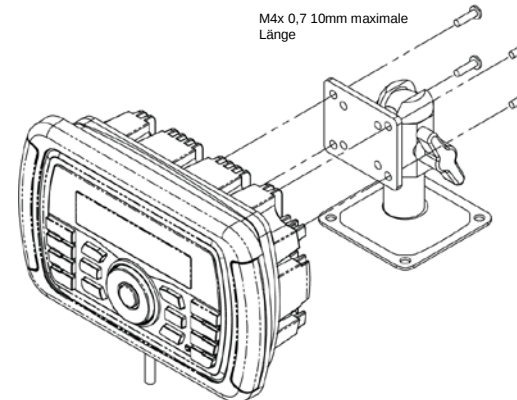
Um das Radio nach der Frontmontage zu entfernen, nehmen Sie die Abdeckungen ab, lösen Sie die Befestigungsschrauben und ziehen Sie das Radio heraus.

Batterie anklemmen

Wenn die Verdrahtung abgeschlossen ist, klemmen Sie den Minuspol der Batterie wieder an.

Stützhalterung

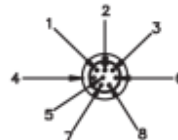
Die VOSHD4MNT Halterung (im Handel erhältlich) ist vielseitig und kann auf den meisten flachen Oberflächen montiert werden. Bitte verwenden Sie die mitgelieferten M4 Schrauben, um das Radio an der Halterung zu befestigen, wie unten in der Abbildung dargestellt.



HINWEIS: Verwenden nur die beigelegten M4 x 7-10mm Schrauben.

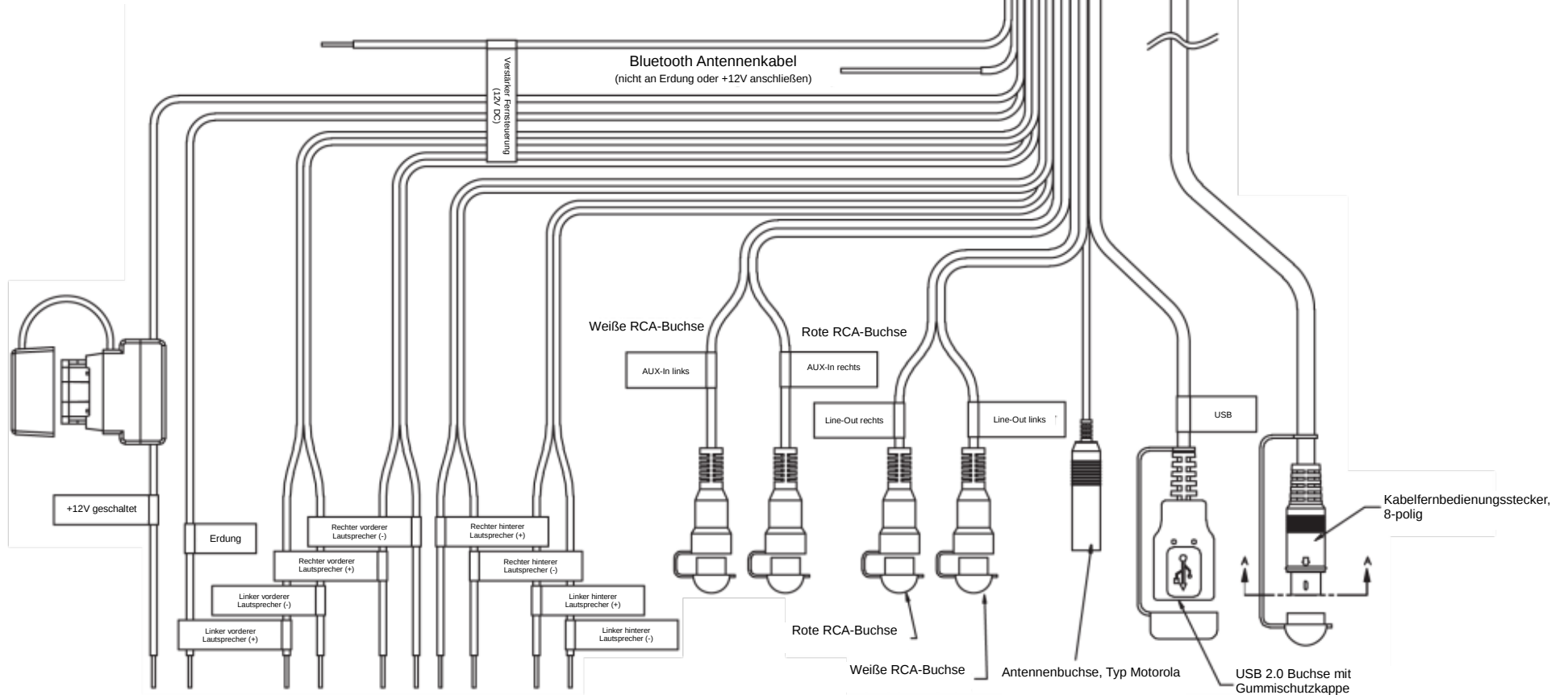
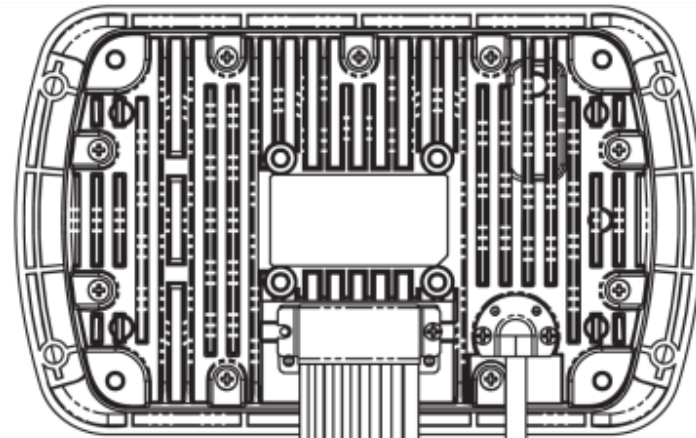
VERDRAHTUNG

Drahtfarbe	Beschreibung
Grün	Linker hinterer Lautsprecher (+)
Weiß	Linker vorderer Lautsprecher (+)
Grau	Rechter vorderer Lautsprecher (+)
Violett	Rechter hinterer Lautsprecher (+)
Grün/Schwarz	Linker hinterer Lautsprecher (-)
Weiß/Schwarz	Linker vorderer Lautsprecher (-)
Grau/Schwarz	Rechter vorderer Lautsprecher (-)
Violett/Schwarz	Rechter hinterer Lautsprecher (-)
Blau	Verstärker Fernsteuerung
Schwarz	Erdung
Rot	+12V geschaltet

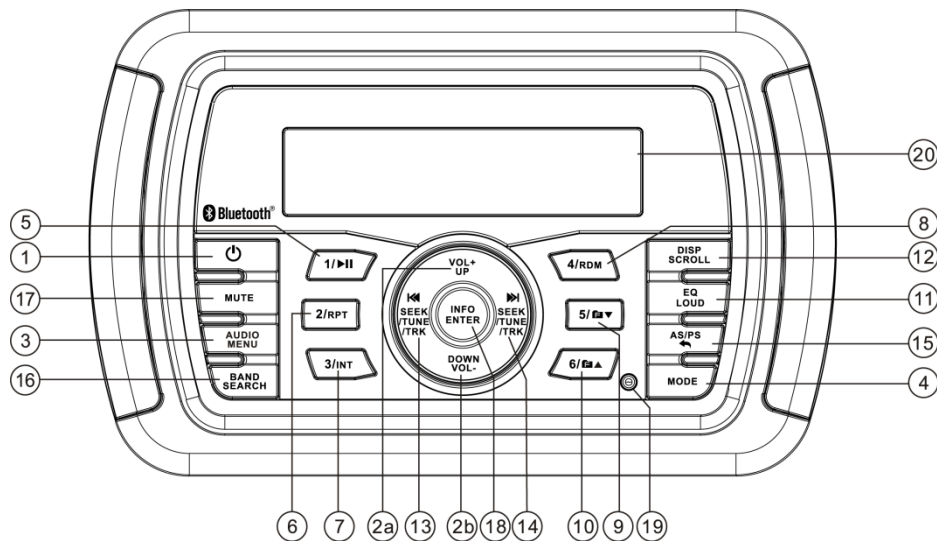


Ansicht A-A
Drahtingangsansicht

Pin Nr.	Beschreibung
1	Lautstärke +
2	Lautstärke -
3	Stummschaltung
4	Erdung
5	Tune +
6	Tune -
7	Modus
8	Erdung



GRUNDSÄTZLICHER BETRIEB



HINWEIS: Je nach Modell und Version kann das Tastenfeld leicht in der Form variieren

Stromversorgung EIN/AUS

Drücken Sie den Netzschalter (1) auf der Frontplatte, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

Lautstärkeregler

Um die Lautstärke zu erhöhen, drücken Sie die Taste **VOL+ UP / ▲ (Lautstärke +, Hoch, 2a)**.

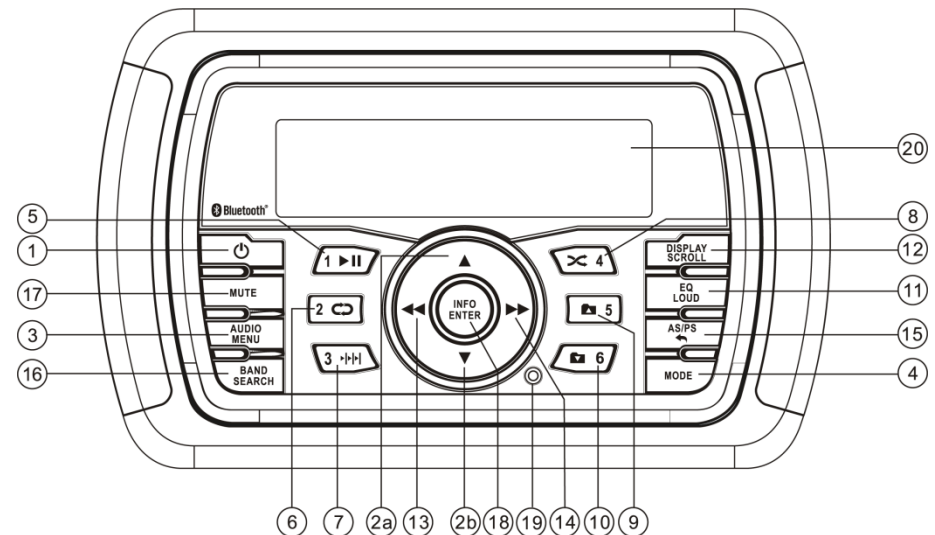
Um die Lautstärke zu verringern, drücken Sie die Taste **DOWN VOL- / ▼ (Runter, Lautstärke -) (2b)**.

Stummschaltung

Drücken Sie die Taste **MUTE (Stumm) (17)** auf dem Bedienfeld, um die Audioausgabe stumm zu schalten. Drücken Sie die Taste **MUTE (Stumm)** erneut, um die Audioausgabe auf dem vorherigen Niveau wiederherzustellen.

Modus

Drücken Sie die Taste **MODE (Modus) (4)** auf dem Bedienfeld, um einen anderen Betriebsmodus zu wählen, der auf dem Display angezeigt wird. Die verfügbaren Modi sind AM/FM-Tuner, Wetter-Band, iPod, USB, AUX In (optionaler AUX-Eingang) und BT Audio.



Zurücksetzen

In den folgenden Fällen sollte die Reset-Taste verwendet werden:

- Erstinstallation des Gerätes nach Abschluss der Verdrahtung
- Funktionstasten funktionieren nicht
- Fehlersymbol auf dem Display

Verwenden Sie einen Kugelschreiber oder ein ähnliches Objekt, um die **RESET**-Taste (19) zu drücken. Dies kann notwendig sein, wenn das Gerät einen Fehlercode anzeigt.

Mit der RESET-Funktion im System-Menü können Sie die werkseitigen Standardeinstellungen wiederherstellen. Wenn „Auf Standardeinstellungen zurücksetzen?“ angezeigt wird, drücken Sie die **INFO/ENTER** -Taste (18), um den Reset zu aktivieren.

HINWEIS: Die Position der Reset-Taste kann je nach Modell und Version variieren

Audio-Menü

Drücken Sie die Taste **AUDIO/MENU** (3) auf dem Bedienfeld, um das Audio-Menü aufzurufen. Sie können durch wiederholtes Drücken der Taste **AUDIO/MENU** durch die Audio-Menüpunkte navigieren. Sobald der gewünschte Menüpunkt auf dem Display erscheint, stellen Sie diese Option durch Drücken der Taste **VOL+ UP / ▲ (Lautstärke +, Hoch)** oder **DOWN VOL- / ▼ (Runter, Lautstärke -)** (2) innerhalb von 5 Sekunden ein. Nach fünf Sekunden Inaktivität beendet das Gerät das Audio-Menü automatisch. Folgende Menüpunkte sind einstellbar.

Bass

Verwenden Sie die Taste **VOL+ UP / ▲ (Lautstärke +, Hoch)** oder **DOWN VOL- / ▼ (Runter, Lautstärke -)**, um den Bassbereich von „-6“ bis „+ 6“ einzustellen.

Höhen

Verwenden Sie die Taste **VOL+ UP / ▲ (Lautstärke +, Hoch)** oder **DOWN VOL- / ▼ (Runter, Lautstärke -)**, um den Höhenbereich von „-6“ bis „+ 6“ einzustellen.

Balance

Verwenden Sie die Taste **VOL+ UP / ▲ (Lautstärke +, Hoch)** oder **DOWN VOL- / ▼ (Runter, Lautstärke -)**, um die Balance zwischen dem linken und rechten Lautsprecherkanal von „L12“ (vollständig links) bis „R12“ (vollständig rechts) anzugleichen.

Fader

Verwenden Sie die Taste **VOL+ UP / ▲ (Lautstärke +, Hoch)** oder **DOWN VOL- / ▼ (Runter, Lautstärke -)**, um die Balance zwischen den vorderen und hinteren Lautsprechern von „R12“ (vollständig hinten) bis „F12“ (vollständig vorn) anzugleichen.

Systemmenü

1. Drücken und halten Sie die **AUDIO/Menü**-Taste (3) für mehr als 2 Sekunden, um zum Systemmenü zu gelangen.
2. Drücken Sie die Taste **VOL+ UP / ▲ (Lautstärke +, Hoch)** oder **DOWN VOL- / ▼ (Runter, Lautstärke -)** (2) wiederholt, um innerhalb des Systemmenüs zu navigieren, und wählen Sie das gewünschte Element aus.
3. Drücken Sie die Taste **INFO/ENTER** (18) oder **◀ SEEK/TUNE/TRK / ▶** (Suche/Einst./Titel) oder **▶ SEEK/TUNE/TRK / ▶▶** (Suche/Einst./Titel) (13, 14), um das ausgewählte Menüelement anzupassen.
4. Drücken Sie die Taste **AS/PS** (15), um zur vorherigen Operation zurückzukehren.

Folgende Menüpunkte sind einstellbar:

- Tastenton (ein/aus): Signaltone ein-/ausschalten (der beim Betätigen von Funktionen/Tasten ertönt). HINWEIS: Das Ausschalten des Signaltone hat keinen Einfluss auf den Batteriealarm.
- LCD-Helligkeit (1/10 – 10/10): Display-Helligkeit anpassen.
- LCD-Kontrast (1/10 – 10/10): Display-Kontrast einstellen
- Tuning-Region (USA/Europa/China/Lateinamerika/Australien/Russland/Japan): Frequenzabstand für verschiedene Regionen festlegen.
- Wetterwarnung konfigurieren: Drücken Sie die **INFO/ENTER**-Taste (18), um die Wetterwarnungs-Optionen zu sehen.

- Wetter-Alarm (ein/aus): Bestimmt, ob die Warnfunktion des Wetter-Bands aktiviert ist.
- Warnung Lautstärke (1/40 – 40/40): Standard-Lautstärke für Wetterwarnungs-Übertragungen.
- Batteriealarm (ein/aus): Überwachen der Batteriespannung und Senden einer Warnung, wenn die Spannung niedrig ist.
- Batterie Auto-Off (ein/aus): Automatisch Radio ausschalten, wenn die Batteriespannung niedrig ist.
- Bluetooth-Gerät (sperr/en/entsperren, lösen/verbinden, löschen): Anzeigen, sperren und löschen aus einer Liste von zuvor gekoppelten Handy-Modellen.
- Bluetooth-Kopplung <ENTER>: Wählen Sie **INFO/ENTER**, um ein Gerät automatisch zu koppeln.
- Bluetooth (ein/aus): Wählen Sie „Bluetooth ein“ oder „Bluetooth aus“.
- Lautstärke-Voreinstellung (1/40 – 40/40): Wählen Sie eine automatische Einschalt-Lautstärke.
- Auf Standardeinstellungen zurücksetzen <ENTER>: Das EEPROM auf die Werte der Werkseinstellung zurückstellen. Drücken Sie die **INFO/ENTER**-Taste (18).

HINWEIS: Die Menü-Optionen **Bluetooth-Kopplung** und **Bluetooth-Gerät** sind nur verfügbar, wenn die **Bluetooth-Funktion eingeschaltet ist** und das **Radio im Bluetooth-Audio-Modus ist**.

HINWEIS: Ein gesperrtes Bluetooth-Gerät wird nicht aus der Liste überschrieben.

Batterie-Alarm-Betrieb

Wenn der Batteriealarm auf „ein“ gesetzt ist, ertönt ein Warnsignal (8 Piepstöne alle 30 Sek.), wenn die Spannung auf 10,5 V (+/-0,3 V) sinkt. Eine visuelle Warnung (Low Battery = Batterie schwach) erscheint in der LCD-Anzeige (blinkt alle 30 Sek. 8 mal).

HINWEIS: „Aus“ ist die Standardeinstellung für den Batteriealarm. Wenn der Ton ausgeschaltet ist oder die Lautstärke auf 0 gesetzt ist, ertönt der Signaltone nicht.

Equalizer

Drücken Sie die **EQ/LOUD**-Taste (**EQ/Laut**) (11), um die Equalizer-Funktion zu aktivieren und wählen Sie zwischen fünf vordefinierten Frequenz-Kurven: User > Flat > Pop > Classical > Rock.

Loudness

Drücken und halten Sie die **EQ/LOUD**-Taste (**EQ/Laut**) (11), um die Loudness ein-/auszuschalten. Beim Anhören von Musik mit geringer Lautstärke hebt diese Funktion den Bassbereich an, um den Gesamtklang an die menschlichen Hörgewohnheiten anzupassen.

Zusätzlicher Eingang

Zum Anschließen eines externen Geräts:

1. Schließen Sie den portablen Audio-Player an die AUX-IN-Kabel an der Rückseite des Radios an.
2. Drücken Sie die **MODE**-Taste (**Modus**) (4), um den AUX-In-Modus zu wählen.
3. Drücken Sie nochmals **MODE** (**Modus**), um den AUX-In-Modus zu beenden und in den nächsten Modus zu wechseln.

Flüssigkristallanzeige (LCD)

Die aktuell gewählte Frequenz und die aktivierten Funktionen werden im LCD-Display angezeigt (20).

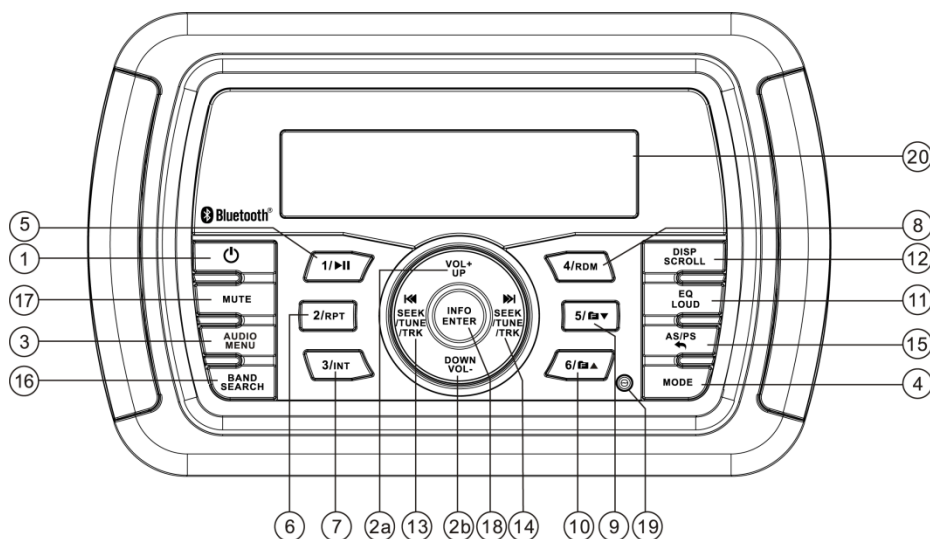
HINWEIS: Bei kalten Temperaturen kann das Reagieren des LCD-Displays etwas länger dauern. Darüber hinaus kann die Sichtbarkeit der Zahlen auf dem Display leicht nachlassen. Die Anzeige des LCD-Displays wird wieder normal, sobald die Temperatur in einen normalen Bereich steigt.

Schnelles Beenden (Tastenkürzel)

In den folgenden Modi und Situationen, drücken Sie die **AS/PS**-Taste  (15) 3 Sekunden lang, um die momentane Aktion sofort zu beenden, ohne auf das vom System vorgegebene Zeitlimit zu warten:

- System-Menü-Betrieb
- Suchmodus
- Audio-Menü-Betrieb

TUNER-BETRIEB



HINWEIS: Je nach Modell und Version kann das Display leicht in der Form variieren

Wählen Sie ein Frequenzband

Drücken Sie die Taste **BAND/SEARCH (Band/Suche)** (16), um zwischen drei FM-Bändern und zwei AM-Bändern (MW) zu wechseln.

Manuelle Senderwahl

Drücken Sie die Taste **◀ SEEK/TUNE/TRK / ◀◀ (Suche/Einst./Titel)** oder **▶ SEEK/TUNE/TRK / ▶▶ (Suche/Einst./Titel)** (13, 14), um Stationen Schritt für Schritt nach oben/unten zu suchen.

Senderwahl per Autosuche

Drücken und halten Sie die Taste **▶ SEEK/TUNE/TRK / ◀◀ (Suche/Einst./Titel)** oder **▶ SEEK/TUNE/TRK / ▶▶ (Suche/Einst./Titel)** (13, 14), um automatisch den nächsten oder vorherigen starken Sender zu suchen.

Sendervoreinstellung

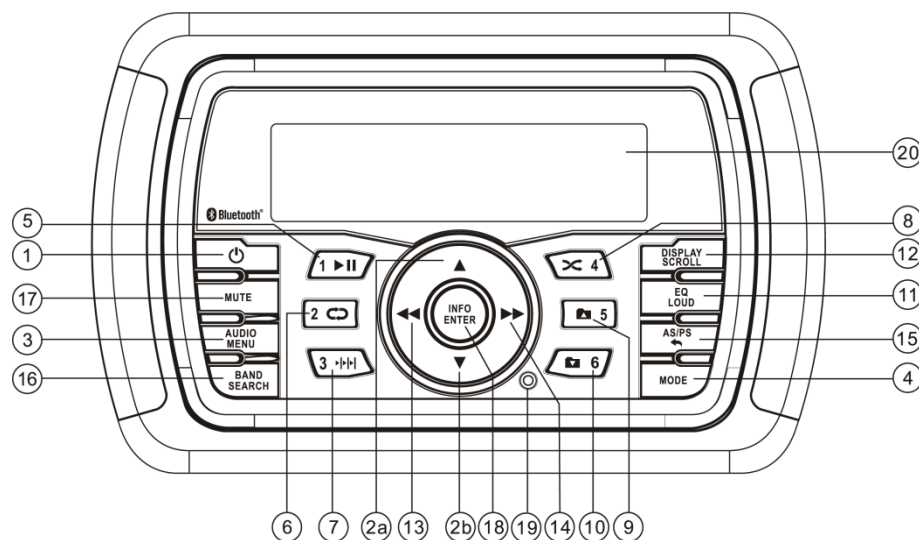
Sechs nummerierte Preset-Tasten pro Band erlauben das Speichern und Abrufen von Sendern.

Einen Sender speichern

Wählen Sie ein Band (falls nötig) und dann eine Station. Drücken und halten Sie eine der Preset-Tasten (5-10) für zwei Sekunden. Die Preset-Nummer wird im Display angezeigt.

Abrufen eines Senders

Wählen Sie ein Band (falls nötig). Drücken Sie eine der Preset-Tasten (5-10), um den gespeicherten Sender wiederzugeben.



Automatisch Speichern / Preset-Scan (AS/PS) ↩

Automatisch Speichern

Wählen Sie ein AM- oder FM-Band. Drücken und halten Sie die **AS/PS-Taste** ↩ (15) für mehr als drei Sekunden, um automatisch starke Stationen in allen Bändern auszuwählen und zu speichern. Die neuen Stationen ersetzen die Sender, die bereits in diesem Band gespeichert sind.

HINWEIS: Während des automatischen Speicherns (AS) schaltet der Empfänger standardmäßig auf den „lokalen“ Modus um, während nach Sendern gesucht wird. Nach dem Scannen des gesamten Bandes schaltet das Gerät in den für das folgende Autosuchen in den „Fernen“ Modus.

Preset-Scan

Wählen Sie ein Band (falls nötig). Drücken Sie die **AS/PS-Taste** ↩ (15), um die auf allen Bändern gespeicherten Sender zu scannen.

Das Gerät hält bei jedem voreingestellten Sender für zehn Sekunden an. Drücken Sie nochmals die **AS/PS-Taste** ↩, wenn die gewünschte Station erreicht wurde, um das Scannen zu beenden.

WETTER-BAND-BETRIEB

Zugriff auf das Wetter-Band

Drücken Sie die **MODE**-Taste (**Modus**) (4), um in den Wetter-Band-Modus zu gelangen.

Was ist das NOAA Wetter-Radio?

NOAA ist ein landesweites System, das 24 Stunden am Tag lokale Wetterwarnungen sendet. Das US-Netzwerk verfügt über mehr als 530 Stationen in 50 Bundesstaaten sowie den angrenzenden Küstengewässern, Puerto Rico, Jungferninseln (US) und den US-Pazifik-Territorien.

Jede Region hat ihre eigene Sendestation und insgesamt werden sieben Rundfunk-Frequenzen verwendet: 162,400 MHz (CH2), 162,425 MHz (CH4), 162,450 MHz (CH5), 162,475 MHz (CH3), 162,500 MHz (CH6), 162,525 MHz (CH7) und 162,550 MHz (CH1).

Wie viele Sender kann ich empfangen?

Da die Sendungen auf lokales Wetter und Informationen beschränkt sind, ist die Sendeleistung in der Regel sehr gering (weniger als bei AM- oder FM-Sendern), das heißt in der Regel empfangen Sie nur eine Station, es sei denn, Sie befinden sich am Rand von zwei oder mehr Signalen. Maximal werden Sie zwei oder drei Stationen empfangen, doch das kommt selten vor.

Ist es möglich, dass ich gar keinen Sender empfangen?

Je nach Standort ist es möglich, nur ein sehr schwaches oder gar kein Signal zu empfangen. Außerdem unterliegen Wetterbandsignale ähnlich wie AM- und FM-Signale den Umgebungsbedingungen, Wetter, Behinderungen des Signals durch Hügel oder Berge, etc. Wenn keine NOAA-Signale gefunden/empfangen werden, sucht der Empfänger alle 30 Sekunden alle sieben NOAA-Frequenzen ab.

Wie erfahre ich, ob ich auf das Wetter-Band eingestellt bin?

Wenn Sie das Wetter-Band auswählen, erscheint das „WB“-Symbol auf dem Display zusammen mit der aktuellen Kanalanzeige. Drücken Sie die Taste **◀ SEEK/TUNE/TRK / ▶** (**Suche/Einst./Titel**) oder **▶ SEEK/TUNE/TRK / ▶** (**Suche/Einst./Titel**) (13, 14) um jeden der sieben Kanäle zu optimieren, bis Sie den Sender mit dem Wetter-Band in Ihrer Nähe gefunden haben.

NOAA-Wetter-Alarm

Die Wetter-Alarm-Funktion bietet ein zusätzliches Maß an Sicherheit, indem sie, sobald ein Warnton von NOAA (1050 Hz) empfangen/erkannt wird, automatisch für mindestens 60 Sekunden aus der aktuellen Betriebsart in den Wetter-Band-Modus wechselt. Wenn innerhalb von 60 Sekunden kein zusätzlicher Warnton empfangen wird, schaltet das Gerät wieder in den letzten bekannten Funktions-Modus zurück.

Die Wetter-Alarm-Funktion kann mit der Audio/Menütaste „ein“ und „aus“ geschaltet werden, wie auf Seite 5 beschrieben. Wenn er eingeschaltet ist, bleibt der Wetter-Empfänger auch dann aktiv, wenn das Radio ausgeschaltet ist (solange die Stromversorgung aktiv ist). Wenn eine Unwetterwarnung ausgegeben wird, schaltet das Radio sich ein und spielt die Ankündigung für 120 Sekunden ab, dann schaltet es sich wieder aus und bleibt im Wetter-Alarm-Modus.

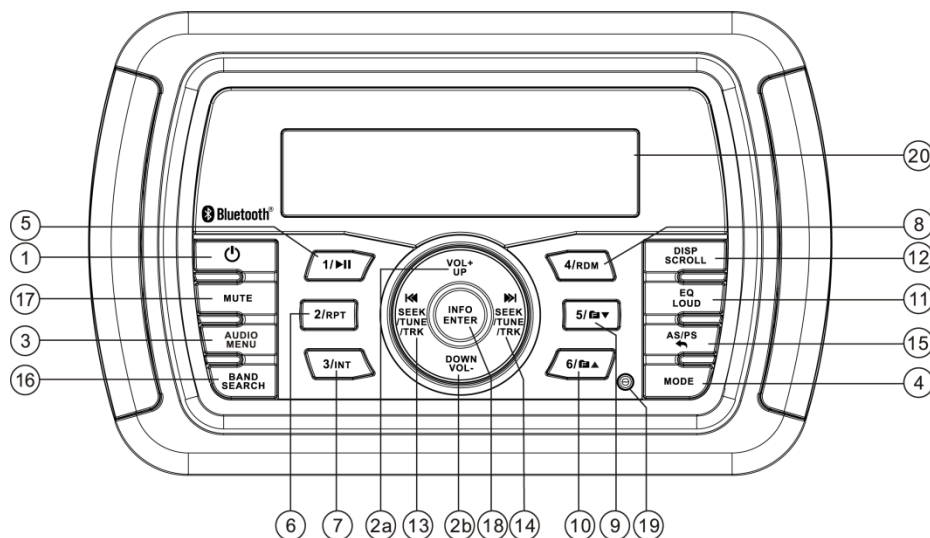
Das Radio reagiert nicht auf Wetterwarnungen, wenn es ausgeschaltet ist; es schaltet dann nicht automatisch auf das Wetter-Band, wenn ein Alarm ausgelöst wird.

HINWEIS: Wenn das Gerät für Regionen außerhalb der USA programmiert ist, werden die WB-Funktionen deaktiviert.

Wetterband-Frequenzen

Frequenz (MHz)	Voreinstellungen
162,400	2
162,425	4
162,450	5
162,475	3
162,500	6
162,525	7
162,550	1

MP3/WMA-BETRIEB



HINWEIS: Je nach Modell und Version kann das Display leicht in der Form variieren

MP3/WMA-Datei Anforderungen

Dieses Gerät kann MP3 abspielen (MPEG1, 2, 2.5 Audio Layer 2/3) und WMA (Version 7/8/9).

Medienvoraussetzungen

Folgende Formate sind mit diesem Gerät kompatibel. Die maximale Anzahl von Zeichen für Dateinamen inkl. Trennzeichen („.“) und Erweiterung (drei Zeichen) ist in Klammern angegeben.

- ISO 9660 Level 1 (11 Zeichen)
- ISO 9660 Level 2 (31 Zeichen)
- Joliet (31 Zeichen)
- Romeo (31 Zeichen)

Die auf diesem Gerät reproduzierbaren Medien unterliegen folgenden Einschränkungen:

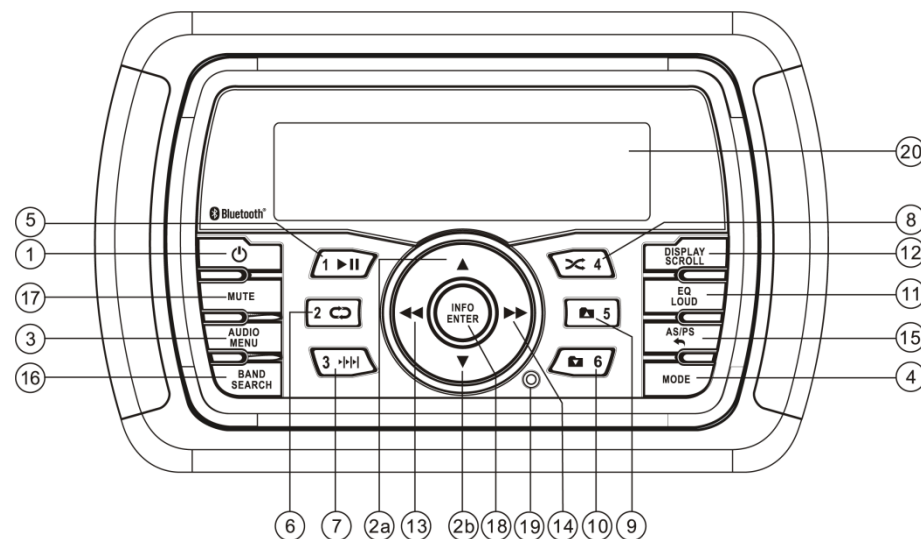
- Maximale Anzahl von verschachtelten Ordnern: 8
- Maximale Anzahl von Dateien pro Gerät: 999
- Maximale Anzahl von Ordnern pro Gerät: 99

Verwenden Sie die folgenden Einstellungen beim Komprimieren von Audiodaten in MP3-Dateien mit dem MP3-Encoder.

- Bit-Übertragungsrate: 32 - 320 Kbit/s
- Maximale Datei/Verzeichnis-Namen: 64 Byte

ID3-Unterstützung

Dieses Gerät unterstützt die ID3-Tag-Versionen 1.0, 1.1, 2.0 und 2.3 (Max 32 Byte).



Installieren eines USB-Geräts

Stecken Sie Ihren USB-Stick in den USB-Anschluss auf der Rückseite des Radios. Das Gerät sucht automatisch nach MP3- und WMA-Dateien auf dem Gerät und startet die Wiedergabe. Sie können den USB-Modus aus einem anderen Modus heraus aufrufen, indem Sie die **MODE-Taste (Modus) (4)** betätigen.

WARNHINWEIS: Entfernen Sie das USB-Gerät nicht, während der **USB-PLAY-Modus** aktiv ist. Drücken Sie **MODE (Modus) (4)**, um in einen anderen Modus zu wechseln, bevor Sie das Gerät entfernen.

Wiedergabesteuerung

Pause/Play

Drücken Sie die Taste **1**  (5), um die Wiedergabe zu unterbrechen. Drücken Sie die Taste **1**  erneut, um mit dem Abspielen fortzufahren.

Titelwahl

Drücken Sie die Taste  **SEEK/TUNE/TRK/**  **(Suche/Einst./Titel)** (14) oder  **SEEK/TUNE/TRK/**  **(Suche/Einst./Titel)** (13) für weniger als eine Sekunde, um zur nächsten Datei vorzurücken, oder *drücken und halten* Sie die Taste für schnellen Vor- und Rücklauf. Wenn die Taste losgelassen wird, beginnt die Wiedergabe.

Wiederholen (RPT)

Drücken Sie die Taste **2 RPT** /  (6), um die aktuelle Datei mehrmals wiederzugeben. Drücken Sie die Taste **2 RPT** / , um alle Titel im aktuellen Ordner zu wiederholen. Drücken Sie die Taste **2 RPT** /  ein drittes Mal, um die normale Wiedergabe fortzusetzen.

Intro-Scan (INT)

Drücken Sie die Taste **3 INT** /  (7) einmal, um die ersten 10 Sekunden jeder Datei im aktuellen Gerät wiederzugeben. Wenn die gewünschte Datei erreicht ist, drücken Sie erneut **3 INT** / , um das Scannen zu beenden und die ausgewählte Datei wiederzugeben.

Zufällig (RDM)

Drücken Sie die Taste **4 RDM** /  (8), um alle Dateien im aktuellen Ordner nach dem Zufallsprinzip zu spielen. Drücken Sie nochmals **4 RDM** / , um die normale Wiedergabe fortzusetzen.

Navigieren durch die Ordner

Drücken Sie die Taste **5**   (9), um zum vorherigen Ordner zu gelangen und die Wiedergabe des ersten Titels in diesem Ordner zu starten. Drücken Sie die Taste **6**   (10), um zum nächsten Ordner zu gelangen und die Wiedergabe des ersten Titels in diesem Ordner zu starten.

Alternative Anzeigeinformationen

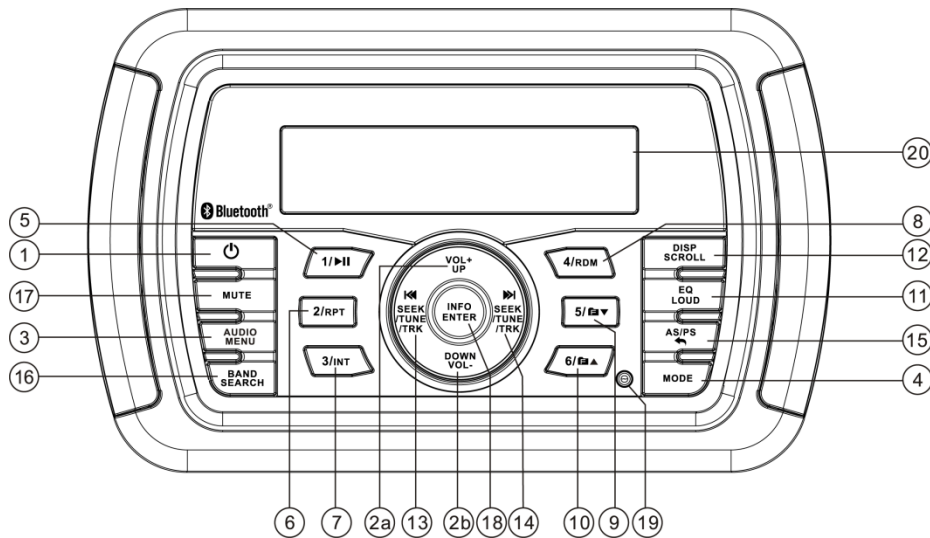
Drücken Sie die Taste **DISP/SCROLL** (12), um die Anzeigeinformationen von der Standardanzeige des Dateinamens zur zweizeiligen Anzeige Künstler/Titel zu ändern.

MP3/WMA Verzeichnissuche

1. Drücken Sie die Taste **BAND/SEARCH (Band/Suche)** (16), um in den Verzeichnissuchmodus zu wechseln.
2. Die LCD-Anzeige zeigt die Liste der Ordner für das aktuelle Verzeichnis. Drücken Sie **BAND/SEARCH (Band/Suche)**, um die Ordner-Verzeichnisliste anzuzeigen.
3. Navigieren Sie durch die Ordnerliste durch Drücken der Tasten **VOL+ UP / ▲ (Lautstärke +, Hoch)** oder **DOWN VOL- / ▼ (Runter, Lautstärke -)** (2).

4. Drücken Sie die **INFO/ENTER**-Taste, um einen Ordner auszuwählen. Die LCD-Anzeige zeigt die Liste der Dateien in diesem Ordner an.
5. Navigieren Sie durch die Dateiliste durch Drücken der Tasten **VOL+ UP / ▲ (Lautstärke +, Hoch)** oder **DOWN VOL- / ▼ (Runter, Lautstärke -)** (2).
6. Drücken Sie die **INFO/ENTER**-Taste, um eine Datei auszuwählen.
7. Betätigen Sie die Taste **AS/PS**  (15), um in umgekehrter Richtung durch die Liste zu navigieren.

iPod-BEDIENUNG



HINWEIS: Je nach Modell und Version kann das Display leicht in der Form variieren

Dieses Gerät ist mit einer iPod-ready-Funktion ausgestattet, die es Ihnen erlaubt, Ihr iPod (sofern kompatibel) über die Tasten des Bedienfelds zu steuern. Die folgenden iPod-Versionen werden unterstützt:

- iPod Nano 5G,
- iPod Classic
- iPhone 4, 4S
- iPod Touch 3G, 4G

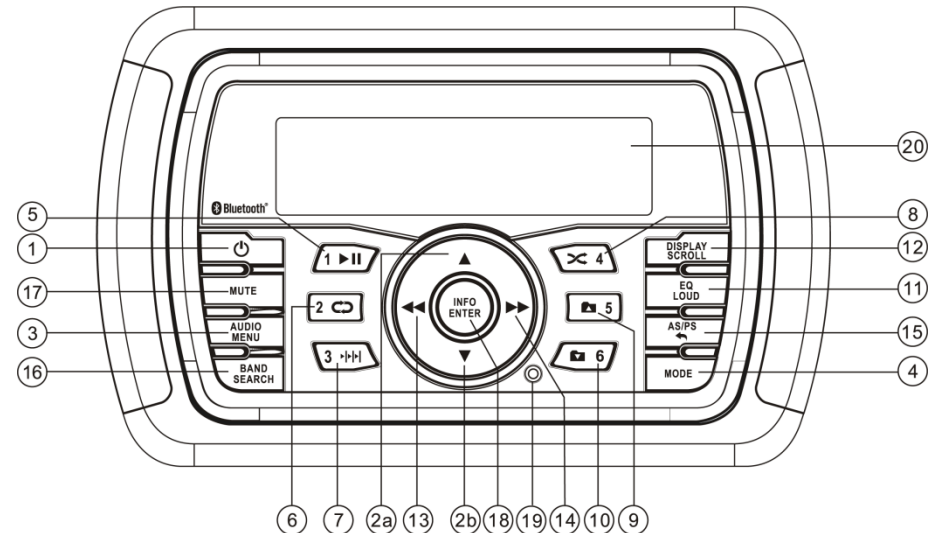
HINWEIS: Frühere iPod-Modelle werden möglicherweise nicht unterstützt, weil sie das USB-Steuer-Protokoll nicht unterstützen. Außerdem wird der iPod Shuffle nicht unterstützt, weil er nicht den 30-poligen Apple iPod Connector verwendet. Diese nicht unterstützten iPod-Modelle können unter Verwendung eines der Aux-Eingänge an das Radio angeschlossen werden.

Zugriff auf den iPod-Modus

Schließen Sie einen iPod oder ein iPhone an den USB-Anschluss an, die von dem Gerät unterstützt werden. Das iPod-Symbol leuchtet in der linken unteren Ecke des LCD-Displays, wenn ein iPod oder iPhone an den USB-Anschluss angeschlossen wurde.

Die Musik-Wiedergabe beginnt automatisch.

Um von einer anderen Quelle aus den iPod Modus zu starten, drücken Sie die Taste **MODE** (Modus) (4), bis „LOADING“ auf dem Display erscheint. Wenn der Benutzer einen iPod anschließt, der keine Dateien enthält, wird im Radio beim Wechseln in den iPod-Modus die Meldung „No Songs“ angezeigt.



Ein-/Ausschalten des iPods

Der iPod schaltet sich automatisch ein, wenn er mit dem USB-Anschluss verbunden wird, solange die Zündung eingeschaltet ist. Sie können den iPod durch Trennung vom USB-Anschluss oder durch Ausschalten der Zündung ausschalten. Wenn die Zündung ausgeschaltet wird, pausiert der iPod und geht nach 2 Minuten in den Schlaf-Modus über. Während der iPod angeschlossen ist, ist das Ein-/Ausschalten am iPod selbst nicht möglich.

HINWEIS: Wenn er sich im iPod-Wiedergabe-Modus befindet, wird der iPod kontinuierlich aufgeladen.

Wiedergabesteuerung

Auswahl von Titeln

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **SEEK/TUNE/TRK / ►►** (Suche/Einst./Titel) (14), um den nächsten Titel in der aktuellen Kategorie abzuspielen. Drücken Sie die Taste **SEEK/TUNE/TRK / ◀◀** (Suche/Einst./Titel) (13) zweimal, um den vorherigen Titel abzuspielen. Drücken und halten Sie die Taste **SEEK/TUNE/TRK / ◀◀** (Suche/Einst./Titel) oder **SEEK/TUNE/TRK / ►►** (Suche/Einst./Titel) (13, 14), um innerhalb des Titels schnell rückwärts/vorwärts zu spulen.

Pausieren der Wiedergabe

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **1▶||** (5), um den iPod-Player anzuhalten.

„Pause“ erscheint auf dem

Display. Drücken Sie die Taste **1▶||** erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Wiedergabewiederholung

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **2 RPT / ↺** (6), um den aktuellen Titel zu wiederholen. „Repeat On“ erscheint auf dem Display. Drücken Sie **2 RPT / ↺** erneut, um die wiederholte Wiedergabe zu beenden.

Zufallswiedergabe

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **4 RDM / ✕** (8), um alle Titel in der aktuellen Kategorie in zufälliger Reihenfolge wiederzugeben. Die Zufallswiedergabe beginnt, sobald die Wiedergabe des aktuellen Titels beendet ist. „Random On“ erscheint auf dem Display. Drücken Sie **4 RDM / ✕** erneut, um die Zufallswiedergabe zu beenden.

HINWEIS: Wenn Sie die Taste **⏮ SEEK/TUNE/TRK / ◀◀ (Suche/Einst./Titel)** oder **⏭ SEEK/TUNE/TRK / ▶▶ (Suche/Einst./Titel)** drücken und halten, um vom aktuellen Titel zum vorherigen/nächsten Titel zu wechseln, wird der schnelle Vorwärts-/Rücklauf-Modus beendet.

Alternative Anzeigeinformationen

Drücken Sie die Taste **DISP/SCROLL** (12), um die Anzeigeinformationen von der einzeiligen Standardanzeige zur zweizeiligen Anzeige Künstler/Titel zu ändern.

Such-Modus

Drücken Sie die Taste **BAND/SEARCH (Band/Suche)** (16), um in den iPod-Suchmodus zu wechseln, und wählen Sie eins der folgenden Suchkriterien aus: Wiedergabeliste, Künstler, Album, Titel, Genre, Komponist, Hörbücher und Podcasts (in dieser Reihenfolge).

Wenn Sie den Such-Modus ausgewählt haben, drücken Sie die **INFO/ENTER**-Taste (18), um die Auswahl zu bestätigen. Verwenden Sie die Taste **VOL+ UP / ▲ (Lautstärke +, Hoch)** oder **DOWN VOL- / ▼ (Runter, Lautstärke -)** (2) zum Navigieren durch verschiedene Listenauswahlen. Drücken Sie **INFO/ENTER** (18), um Ihre endgültige Auswahl zu treffen. Betätigen Sie die Taste **AS/PS ↵** (15), um in umgekehrter Richtung durch die Liste zu navigieren.

BLUETOOTH-BETRIEB

Das Gerät ist mit integrierter Bluetooth-Technologie ausgestattet, die Ihnen eine drahtlose Verbindung des Hauptgeräts mit Bluetooth-Geräten zur Streaming-Audio-Wiedergabe ermöglicht.

Über Bluetooth-Technologie

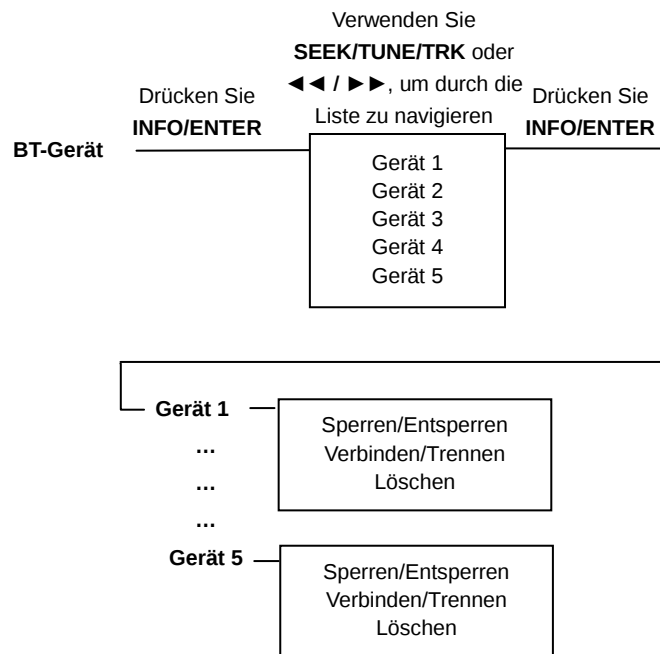
Bluetooth ist eine Funktechnologie für kurze Distanzen. Sie überträgt im 2,4-GHz-Frequenzbereich Stimme und Daten mit Geschwindigkeiten von bis zu 2,1 Mbit/s über eine Entfernung von bis zu 10 Metern.

Bluetooth-Menü-Optionen

HINWEIS: Bitte beachten Sie, dass einige Bluetooth-Menü-Optionen nur verfügbar sind, wenn das Gerät sich im Bluetooth-Audio-Modus befindet.

Drücken und halten Sie die **AUDIO /MENU**-Taste (3), um in den Menü-Einstellung-Modus zu wechseln. Drücken Sie die Taste **VOL+ UP / ▲ (Lautstärke +, Hoch)** oder **DOWN VOL- / ▼ (Runter, Lautstärke -)** (2), um auf die „Bluetooth On/Off“-Funktion zuzugreifen. Drücken Sie die **INFO/ENTER**-Taste (18), um die Bluetooth-Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren. Die folgenden Optionen sind verfügbar, wenn das Gerät sich im Bluetooth-Modus befindet.

- Bluetooth-Kopplung <ENTER>: Drücken Sie die **INFO/ENTER**-Taste, um die Kopplung mit einem Bluetooth-fähigen Gerät im Pairing-Modus zu beginnen.
- Bluetooth-Gerät: Drücken Sie die **INFO/ENTER**-Taste, um eine Liste der zuvor gekoppelten Mobiltelefon-Gerätemodelle anzuzeigen. Drücken Sie die Taste **⏮ SEEK/TUNE/TRK / ◀◀ (Suche/Einst./Titel)** oder **⏭ SEEK/TUNE/TRK / ▶▶ (Suche/Einst./Titel)** (13, 14), um die Geräte aus der Liste anzuzeigen. Ein Gerät, das aktiv verbunden ist, kann nicht gelöscht werden. Drücken Sie die **INFO/ENTER**-Taste, um eine Datei auszuwählen. Drücken Sie die Taste **⏮ SEEK/TUNE/TRK / ◀◀ (Suche/Einst./Titel)** oder **⏭ SEEK/TUNE/TRK / ▶▶ (Suche/Einst./Titel)** um das Sperren/Entsperren, Trennen oder Löschen dieses Geräts auszuwählen.
 - Sperren/Entsperren: Das Gerät kann bis zu 5 Geräte für BT-Verbindungen speichern. Die Geräte werden in FIFO-Reihenfolge (dt.: zuerst herein - zuerst hinaus) gespeichert. Um zu verhindern, dass ein Gerät aus der Liste fällt, wenn mehr als 5 Geräte verwendet werden, müssen Sie das Gerät sperren. Um ein Gerät zu entsperren/entsperren, drücken Sie die **INFO/ENTER**-Taste, um das Symbol Gesperrt () oder Entsperrt () anzuzeigen/zu ändern.
 - Trennen: Um ein gekoppeltes Gerät zu trennen, drücken Sie die **INFO/ENTER**-Taste, um die BT-Verbindung vorübergehend zu trennen. Der Link kann durch Ihr Handy-Menü wiederhergestellt werden, indem Sie das Gerät für die Verbindung auswählen.
 - Löschen: Um ein Gerät aus der Liste zu löschen, drücken Sie die **INFO/ENTER**-Taste.



Kopplung eines Bluetooth-Geräts

Bevor Sie beginnen, schlagen Sie in der Bedienungsanleitung für das Bluetooth-Gerät nach, das Sie mit dem Gerät koppeln möchten.

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist und bereit, ein Signal vom Gerät zu empfangen. Wählen Sie im BT-Audio-Modus ein BT-Paar aus dem Menü und drücken Sie die **INFO/ENTER**-Taste, um ON auszuwählen. Das Gerät wartet darauf, sich mit einem mobilen Gerät zu verbinden. Suchen Sie mit am mobilen Gerät eingeschalteter Bluetooth-Funktion nach einem Bluetooth-Gerät.
2. Wenn das Bluetooth-Gerät die Suche abgeschlossen hat, zeigt das mobile Gerät den Namen des Bluetooth-Geräts an.
3. Wählen Sie das Gerät aus. Das BT-AUDIO-Symbol (🎵) wird im Radio-Display angezeigt.
4. Geben Sie das Kopplungs-Passwort (0000) ein, wenn Sie dazu angefordert werden.

Nach der erfolgreichen Herstellung einer Verbindung können Sie die Musikdateien auf Ihrem Bluetooth-fähigen Gerät mit dem Radio abspielen.

Annehmen eines Anrufs

Wenn Sie mit einem angeschlossenen Mobiltelefon einen Anruf annehmen, wird die Bluetooth-Audio-Wiedergabe angehalten. Nach dem Beenden des Aufrufs wird die Bluetooth-Audio-Wiedergabe fortgesetzt. Bei einigen Mobiltelefonen ist es möglicherweise notwendig, die Play-Taste zu drücken, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Bluetooth-Audio (A2DP)

A2DP-Musik ist für Bluetooth-fähige Handys verfügbar, wenn das Telefon angeschlossen ist. Um in den Bluetooth-Modus zu wechseln und die auf Ihrem Handy gespeicherten Songs abzuspielen, drücken die **MODE**-Taste (**Modus**) (4).

Im BT-Modus 🎵 leuchtet das BT-Audio-Symbol (🎵) im Display auf.

Auswahl von Titeln

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **⏮ SEEK/TUNE/TRK / <<** (**Suche/Einst./Titel**) oder **⏭ SEEK/TUNE/TRK / >>** (**Suche/Einst./Titel**) (13, 14), um den vorherigen oder nächsten Titel abzuspielen.

Pausieren der Wiedergabe

Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **1▶||** (5), um den BT AUDIO-Player anzuhalten. „BT Audio Pause“ wird auf dem LCD angezeigt. Drücken Sie die Taste **1▶||** erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Wenn Sie in einen anderen Modus wechseln, wird die Wiedergabe angehalten. Drücken Sie die **MODE**-Taste (**Modus**) (4), um in den BT-Modus zurückkehren und Handy-Audio-Wiedergabe fortzusetzen.

HINWEIS: Wenn ein Bluetooth-Gerät durch Abschalten der Stromversorgung getrennt wird oder wenn das Gerät versehentlich getrennt wird, sucht das Gerät automatisch nach dem passenden Bluetooth-Gerät, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Halten Sie das Produkt trocken. Wenn es nass wird, wischen Sie sie unverzüglich trocken. Flüssigkeiten können Mineralien enthalten, die die elektronischen Schaltkreise korrodieren.
- Halten Sie das Produkt vor Staub und Schmutz fern, da dies vorzeitigen Verschleiß der Bauteile verursachen kann.
- Behandeln Sie das Produkt schonend und vorsichtig. Wenn es zu Boden fällt, können Platinen und Gehäuse beschädigt werden, was zu Fehlfunktionen führen kann.
- Wischen Sie das Produkt gelegentlich mit einem angefeuchteten Tuch ab, damit es stets aussieht wie neu. Verwenden Sie für die Reinigung des Gerätes keine ätzenden Chemikalien, Lösungsmittel oder starke Reinigungsmittel.
- Verwenden und lagern Sie das Produkt nur bei normaler Umgebungstemperatur. Hohe Temperaturen können die Lebensdauer elektronischer Geräte verkürzen, Akkus beschädigen und Plastikteile verformen oder schmelzen lassen.

Zündung

Die häufigste Ursache für Rauschen beim Empfang ist das Zündsystem. Dies liegt daran, dass das Radio nahe bei der Zündanlage (Motor) installiert ist. Diese Art von Rauschen ist leicht zu erkennen, da seine Tonhöhe mit der Drehzahl des Motors variiert.

Üblicherweise kann das Zündungsrauschen deutlich unterdrückt werden, indem ein funktentstörtes Hochspannungs-Zündkabel und einen Entstörkondensator im Zündsystem verwendet werden. (Die meisten Fahrzeuge sind bereits damit ausgestattet, aber zum ordnungsgemäßen Funktionieren sollte dies überprüft werden.) Ein weiteres Verfahren zur Unterdrückung des Zündgeräuschs ist der Einbau von zusätzlichen Rauschunterdrückern. Diese sind in den meisten Geschäften für CB/A Funk oder elektronisches Zubehör erhältlich.

Interferenzen

Der Radioempfang in einer sich bewegenden Umgebung unterscheidet sich stark von stationärem Empfang (z.B. zu Hause). Es ist wichtig, diesen Unterschied zu verstehen.

Der AM-Empfang verschlechtert sich, wenn Sie unter einer Brücke oder Hochspannungsleitung hindurch fahren. Obwohl AM durch Umgebungslärm beeinträchtigt wird, kann es auch in großer Entfernung empfangen werden. Dies liegt daran, dass Rundfunksignale der Krümmung der Erde folgen und durch die obere Atmosphäre reflektiert werden.

FEHLERBEHEBUNG

Symptom	Ursache	Lösung
Kein Strom	Die Zubehörschalter des Fahrzeugs ist nicht eingeschaltet	Wenn die Stromversorgung richtig mit dem Zubehöranschluss des Fahrzeugs verbunden ist, schalten Sie den Zündschlüssel auf „ACC“.
	Die Sicherung ist durchgebrannt	Sicherung auswechseln.
Kein Ton	Lautstärke zu niedrig	Lautstärke auf hörbaren Pegel drehen.
	Die Verkabelung ist nicht richtig angeschlossen	Prüfen Sie die Kabelverbindungen.
Die Bedienungstasten funktionieren nicht	Der eingebaute Mikroprozessor funktioniert wegen Rauschen nicht ordnungsgemäß	Drücken Sie die Reset-Taste (19).
Kann keinen Radiosender einstellen, Auto-Suche funktioniert nicht	Antennenkabel nicht angeschlossen	Stecken Sie das Antennenkabel fest ein.
	Signale sind zu schwach.	Suchen Sie manuell nach einem Sender.

SPEZIFIKATIONEN

FM-Radio

Frequenzabdeckung (USA)	87,5-107,9 MHz
Frequenzabdeckung (Europa, China, Lateinamerika, Australien).....	87,5-108 MHz
Frequenzabdeckung (Japan)	76-90 MHz
Frequenzabdeckung (Russland)	87,5 bis 108 MHz und von 65 bis 74 MHz
Empfindlichkeit (S/N = 30 dB)	4 µV
Spiegelunterdrückung	>45 dB
Stereotrennung	>25 dB

AM/MW

Frequenzbereich (USA, Lateinamerika)	530 - 1710 kHz
Frequenzbereich (Europa, China, Japan, Russland)	522 - 1620 kHz
Frequenzbereich (Australien)	531 - 1629 kHz
Empfindlichkeit (S/N = 20 dB)	30 dB

Allgemein

Frequenzband/-bänder (Für Bluetooth)	2402-2480 MHz
Maximal übertragene Hochfrequenzleistung (für Bluetooth)	5,64 dBm
Betriebsspannung	12 Volt DC
Erdungssystem	Negative Erdung
Lautsprecherimpedanz	4 - 8 Ω Ohm pro Kanal
Klangregelung:	
Bass (bei 100 Hz)	±14 dB
Höhen (bei 10 kHz)	±13 dB
Ausgangsleistung	22 W x 4
Absicherung	15 Ampere (max.)
Abmessungen Gehäuse	182 (L) x 52,2 (B) x 173 (H)
Abmessungen Gerätevorderseite	188 (L) x 58 (B) x 21 (H)



ASA Electronics Corporation

www.asaelectronics.com

@2017 ASA Electronics Corporation

V.120917